

# IT - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Strumenti canalari meccanici

### Descrizione

Gli strumenti canalari Pro Shaper 2 Evo Brown sono realizzati con tecnologia Ni-Ti Evo Brown che offre una soluzione semplificata in grado di trattare un ampio raggio di canali radicolari. Il Ni-Ti Evo Brown, assicura strumenti resistenti ed elastici che seguono armonicamente anche le curve più accentuate senza tralasciare la forza penetrativa degli stessi.

### Indicazioni

Da utilizzare solo in studio odontoiatrico o in ambito ospedaliero da personale qualificato.

### Campo di applicazione

Sagomatura e pulizia dei canali radicolari.

### Misure

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2;5,2 | 300 | 144900300S | 144900310S | 144900320S |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2;5,2 | 300 | 144900301S | 144900311S | 144900321S |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2;5,2 | 300 | 144900302S | 144900312S | 144900322S |
| ● X4                   | 40 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900303S | 144900313S | 144900323S |
| ● X5                   | 50 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900304S | 144900314S | 144900324S |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 144900305S | 144900315S | 144900325S |

### Confezionamento

Dispositivo sterile in blister da 6 pezzi (assortiti o singole misure).

### Procedura raccomandata

#### Protocollo operativo:

- Individuare il canale.
- Utilizzare uno strumento di apertura per l'ampliamento del canale oppure lime per il glide-path ad azionamento meccanico (Pro Pat).
- Praticare un sondaggio di percorribilità con una lima manuale ISO 010 o ISO 015 fino ad incontrare resistenza.
- Irrigare il canale utilizzando ipoclorito di sodio (Endo Clor) e chelante viscoso come lubrificante (Canal Prep).
- Per la sagomatura utilizzare lo strumento X1 fino a raggiungere la lunghezza di lavoro determinata in precedenza.
- Utilizzare lo strumento di sagomatura X2 per riconfermare la lunghezza di lavoro.
- Verificare nuovamente la lunghezza di lavoro sondando con uno strumento ISO 010/015.
- Utilizzare lo strumento di finitura X3 fino a raggiungere la lunghezza di lavoro.
- Misurare il canale mediante un file manuale.
- Se necessario un ulteriore allargamento del forame apicale utilizzare lo strumento di finitura appropriato (X4, X5) in base alla lunghezza di lavoro.

Durante tutta la sequenza endodontica, irrigare ripetutamente con ipoclorito (Endo Clor) e E.D.T.A. (Canal Prep) al fine di eliminare tutto il tessuto necrotico e la componente organica del fango dentinale.

### Conservazione

Il blister deve essere aperto solo al momento dell'intervento e in condizioni di asepsi controllata. Conservare a temperatura ambiente, al riparo da umidità e lontano da fonti di luce diretta.

### Precauzioni

Prima dell'uso, si raccomanda di verificare con i pazienti l'eventuale allergia alle materie prime.

Si raccomanda di utilizzare sempre guanti chirurgici per la protezione individuale da contaminazione batterica. La mancata osservanza di questa regola può comportare infezioni crociate.

### Avvertenze

- Dispositivo monouso, non è consigliato il riutilizzo per limitare i problemi legati alle infezioni crociate e/o alle rotture.
- Non utilizzare il blister se aperto o danneggiato.
- Qualora la confezione presentasse segni di manomissione o danneggiamenti a fronte del trasporto o di qualsiasi altra natura, si vieta l'utilizzo degli strumenti contenuti in quanto potrebbero aver perso la sterilità.
- Non forzare mai lo strumento nel canale.
- Non utilizzare oltre la data di scadenza indicata.
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

### Controindicazioni

Non utilizzare in pazienti con sensibilità allergica nota alle materie prime.

### Simboli



### Garanzia

Dental World sostituirà il prodotto che risulti essere difettoso.

Dental World non accetta la responsabilità per alcun danno o perdita, diretto o conseguente scaturito da uso incauto o l'incapacità ad usare il prodotto descritto. Prima di utilizzare, è responsabilità dell'utente determinare l'appropriatezza del prodotto per il suo uso. L'utente si assume la responsabilità per uso incauto.

**Dental World S.r.l.**  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# EN - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Mechanical root canal instruments

### Description

Pro Shaper 2 Evo Brown root canal instruments are made with Ni-Ti Evo Brown technology that offers a simplified solution capable of treating a wide range of root canals. Ni-Ti Evo Brown, ensures strong and elastic instruments that harmoniously follow even the most pronounced curves without neglecting the penetrative strength of the instruments.

### Indications

Only to be used in a dental practice or hospital environment by qualified personnel.

### Field of application

Shaping and cleaning of root canals.

### Measures

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2;5,2 | 300 | 144900300S | 144900310S | 144900320S |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2;5,2 | 300 | 144900301S | 144900311S | 144900321S |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2;5,2 | 300 | 144900302S | 144900312S | 144900322S |
| ●● X4                  | 40 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900303S | 144900313S | 144900323S |
| ●● X5                  | 50 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900304S | 144900314S | 144900324S |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 144900305S | 144900315S | 144900325S |

### Packaging

Sterile device in blister packs of 6 pieces (assorted or individual sizes).

### Recommended procedure

#### Operating protocol:

- Locate the canal.
- Use an opening tool to widen the canal or mechanically driven glide-path files (Pro Pat).
- Probe the canal with an ISO 010 or ISO 015 hand file until resistance is met.
- Flush the canal using sodium hypochlorite (Endo Clor) and viscous chelator as lubricant (Canal Prep).
- For shaping, use the X1 shaping tool until the working length determined beforehand is reached.
- Use shaping tool X2 to reconfirm the working length.
- Check the working length again by probing with an ISO 010/015 tool.
- Use the finishing tool X3 until the working length is reached.
- Measure the channel with a manual file.
- If further widening of the apical foramen is necessary, use the appropriate finishing instrument (X4, X5) according to the working length.

Throughout the endodontic sequence, repeatedly irrigate with hypochlorite (Endo Clor) and E.D.T.A. (Canal Prep) in order to remove all necrotic tissue and the organic component of the dentinal slurry.

### Storage

The blister should only be opened at the time of surgery and under controlled aseptic conditions. Store at room temperature, away from moisture and direct light.

### Precautions

Before use, it is recommended to check with patients for any allergy to raw materials. It is recommended to always use surgical gloves for personal protection against bacterial contamination.

Failure to do so may result in cross-infection.

### Warnings

- Single-use device, re-use is not recommended to limit problems with cross-infection and/or breakage.
- Do not use the blister if opened or damaged.
- If the package shows signs of tampering or damage due to transport or any other nature, the instruments contained therein may not be used as they may have lost sterility.
- Never force the instrument into the canal.
- Do not use after the indicated expiry date.
- You must report any serious incidents occurring in relation to the medical device we have supplied to the manufacturer and to the competent authority in your Member State.

### Contraindications

Do not use in patients with known allergic sensitivity to raw materials.

### Symbols



Product code



Lot number



Expiry date



Do not reuse



Keep dry



Keep away from sunlight



Sterile single barrier system



Sterilised by irradiation



IFU



Packing unit



Do not use if packaging is damaged



Medical device



Unique Device Identification



Nickel-Titanium



Manufacture

### Warranty

Dental World shall replace the product if it proves to be defective.

Dental World does not accept liability for any damage or loss, direct or consequential, resulting from careless use or inability to use the product described. Before use, it is the user's responsibility to determine the appropriateness of the product for its use. The user assumes responsibility for use careless use.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# FR - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Instruments mécaniques pour le traitement du canal radiculaire

### Description

Les instruments pour canaux radiculaires Pro Shaper 2 Evo Brown sont fabriqués avec la technologie Ni-Ti Evo Brown qui offre une solution simplifiée pour le traitement d'une large gamme de canaux radiculaires. Le Ni-Ti Evo Brown garantit des instruments solides et élastiques qui épousent harmonieusement les courbes les plus prononcées sans négliger leur force de pénétration.

### Indications

A utiliser uniquement dans un cabinet dentaire ou dans un environnement hospitalier par du personnel qualifié.

### Domaine d'application

Mise en forme et nettoyage des canaux radiculaires.

### Mesures

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2;5,2 | 300 | 1449003005 | 1449003105 | 1449003205 |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2;5,2 | 300 | 1449003015 | 1449003115 | 1449003215 |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2;5,2 | 300 | 1449003025 | 1449003125 | 1449003225 |
| ● X4                   | 40 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 1449003035 | 1449003135 | 1449003235 |
| ● X5                   | 50 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 1449003045 | 1449003145 | 1449003245 |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 1449003055 | 1449003155 | 1449003255 |

### Conditionnement

Dispositif stérile sous blister de 6 pièces (assorties ou de taille individuelle).

### Procédure recommandée

#### Protocole opératoire:

- Localiser le canal.
- Utiliser un outil d'ouverture pour élargir le canal ou des limes à glissement mécanique (Pro Pat).
- Sonder le canal avec une lime manuelle ISO 010 ou ISO 015 jusqu'à ce qu'il y ait une résistance.
- Rincer le canal en utilisant de l'hypochlorite de sodium (Endo Clor) et un chélateur visqueux comme lubrifiant (Canal Prep).
- Pour la mise en forme, utiliser l'outil de mise en forme X1 jusqu'à ce que la longueur de travail déterminée au préalable soit atteinte.
- Utiliser l'outil de mise en forme X2 pour reconfirmer la longueur de travail.
- Vérifier à nouveau la longueur de travail en sondant avec un outil ISO 010/015.
- Utiliser l'outil de finition X3 jusqu'à ce que la longueur de travail soit atteinte.
- Mesurez le canal à l'aide d'une lime manuelle.
- Si un élargissement supplémentaire du foramen apical est nécessaire, utiliser l'instrument de finition approprié (X4, X5) en fonction de la longueur de travail.

Tout au long de la séquence endodontique, irriguer à plusieurs reprises avec de l'hypochlorite (Endo Clor) et de l'E.D.T.A. (Canal Prep) afin d'éliminer tous les tissus nécrotiques et les composants organiques de la boue dentinaire.

### Conservation

Le blister ne doit être ouvert qu'au moment de l'intervention chirurgicale et dans des conditions d'asepsie contrôlées. Conserver à température ambiante, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe.

### Précautions d'emploi

Avant utilisation, il est recommandé de vérifier avec les patients s'il n'y a pas d'allergie aux matières premières. Il est recommandé de toujours utiliser des gants chirurgicaux pour se protéger contre la contamination bactérienne. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une infection croisée.

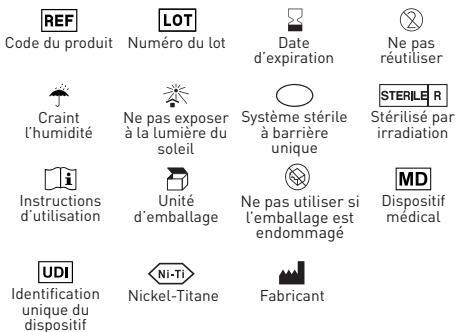
### Avertissements

- Dispositif à usage unique, la réutilisation n'est pas recommandée pour limiter les problèmes d'infection croisée et/ou de rupture.
- Ne pas utiliser le blister s'il est ouvert ou endommagé.
- Si l'emballage présente des signes d'altération ou des dommages dus au transport ou à toute autre nature, les instruments qu'il contient ne peuvent pas être utilisés car ils peuvent avoir perdu leur stérilité.
- Ne jamais forcer l'instrument dans le canal.
- Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée.
- Vous devez signaler au fabricant et à l'autorité compétente de votre État membre tout incident grave lié au dispositif médical que nous avons fourni.

### Contre-indications

Ne pas utiliser chez les patients présentant une sensibilité allergique connue aux matières premières.

### Symboles



### Garantie

Dental World remplacera le produit s'il s'avère défectueux. Dental World n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage ou perte, direct ou consécutif, résultant de l'utilisation négligente ou de l'incapacité d'utiliser le produit décrit. Avant l'utilisation, il incombe à l'utilisateur de déterminer l'adéquation du produit à son utilisation. L'utilisateur assume la responsabilité de l'utilisation négligente.

Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# ES - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Instrumentos mecánicos para conductos radiculares

### Descripción

Los instrumentos para conductos radiculares Pro Shaper 2 Evo Brown están fabricados con la tecnología Ni-Ti Evo Brown que ofrece una solución simplificada para el tratamiento de una amplia gama de conductos radiculares. Ni-Ti Evo Brown garantiza instrumentos resistentes y elásticos que siguen armoniosamente incluso las curvas más pronunciadas sin descuidar la fuerza de penetración de los instrumentos.

### Indicaciones

Sólo para ser utilizado en una clínica dental o en un entorno hospitalario por personal cualificado.

### Campo de aplicación

Conformación y limpieza de conductos radiculares.

### Medidas

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2;5,2 | 300 | 144900300S | 144900310S | 144900320S |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2;5,2 | 300 | 144900301S | 144900311S | 144900321S |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2;5,2 | 300 | 144900302S | 144900312S | 144900322S |
| ●● X4                  | 40 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900303S | 144900313S | 144900323S |
| ●●● X5                 | 50 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900304S | 144900314S | 144900324S |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 144900305S | 144900315S | 144900325S |

### Embalaje

Dispositivo estéril en blisters de 6 piezas (surtidos o tamaños individuales).

### Procedimiento recomendado

#### Protocolo operativo:

- Localizar el canal.
- Utilizar una herramienta de apertura para ensanchar el conducto o limas de deslizamiento de accionamiento mecánico (Pro Pat).
- Palpar el canal con una lima manual ISO 010 o ISO 015 hasta encontrar resistencia.
- Lavar el conducto con hipoclorito sódico (Endo Clor) y quelante viscoso como lubricante (Canal Prep).
- Para el modelado, utilice el instrumento X1 hasta alcanzar la longitud de trabajo determinada de antemano.
- Utilice el instrumento de modelado X2 para volver a confirmar la longitud de trabajo.
- Compruebe de nuevo la longitud de trabajo palpando con una herramienta ISO 010/015.
- Utilice la herramienta de acabado X3 hasta alcanzar la longitud de trabajo.
- Mida el canal con una lima manual.
- Si es necesario seguir ensanchando el foramen apical, utilice el instrumento de acabado adecuado (X4, X5) en función de la longitud de trabajo.

A lo largo de la secuencia endodóntica, irrigar repetidamente con hipoclorito (Endo Clor) y E.D.T.A. (Canal Prep) para eliminar todo el tejido necrótico y el componente orgánico de la lechada dental.

### Almacenamiento

El blíster sólo debe abrirse en el momento de la intervención quirúrgica y en condiciones asépticas controladas. Conservar a temperatura ambiente, protegido de la humedad y de la luz directa.

### Precauciones

Antes de su uso, se recomienda comprobar con los pacientes cualquier alergia a las materias primas. Se recomienda utilizar siempre guantes quirúrgicos para la protección personal contra la contaminación bacteriana. De lo contrario, pueden producirse infecciones cruzadas.

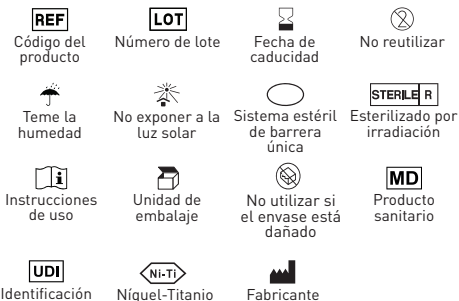
### Advertencias

- Dispositivo de un solo uso, no se recomienda su reutilización para limitar los problemas de infección cruzada y/o rotura.
- No utilizar el blister si está abierto o dañado.
- Si el envase presenta signos de manipulación o daños debidos al transporte o de cualquier otra naturaleza, los instrumentos que contiene no podrán utilizarse, ya que pueden haber perdido la esterilidad.
- No forzar nunca el instrumento en el canal.
- No utilizar después de la fecha de caducidad indicada.
- Debe informar al fabricante y a la autoridad competente de su Estado miembro de cualquier incidente grave que se produzca en relación con el producto sanitario que ha suministrado.

### Contraindicaciones

No utilizar en pacientes con sensibilidad alérgica conocida a las materias primas.

### Símbolos



### Garantía

Dental World sustituirá el producto si resulta defectuoso. Dental World no se hace responsable de los daños o pérdidas, directos o indirectos, resultantes de un uso descuidado o de la incapacidad de utilizar el producto descrito. Antes de su uso, es responsabilidad del usuario determinar la idoneidad del producto para su uso. El usuario asume la responsabilidad por el uso descuidado.

Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# BG - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Механични инструменти за коренови канали

### Описание

Инструментите за коренови канали Pro Shaper 2 Evo Brown са изработени по технологията Ni-Ti Evo Brown, която предлага опростено решение за лечение на широк спектър коренови канали. Ni-Ti Evo Brown осигурява здрави и еластични инструменти, които хармонично следват дори най-изразените извивки, без да се пренебрегва проникващата сила на инструментите.

### Индикации

Да се използват само в стоматологична практика или в болнична среда от квалифициран персонал.

### Област на приложение

Оформяне и почистване на коренови канали.

### Мерки

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2,5,2 | 300 | 1449003005 | 1449003105 | 1449003205 |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2,5,2 | 300 | 1449003015 | 1449003115 | 1449003215 |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2,5,2 | 300 | 1449003025 | 1449003125 | 1449003225 |
| ● X4                   | 40 | 0,6 | 2,5,2 | 300 | 1449003035 | 1449003135 | 1449003235 |
| ● X5                   | 50 | 0,6 | 2,5,2 | 300 | 1449003045 | 1449003145 | 1449003245 |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 1449003055 | 1449003155 | 1449003255 |

### Опаковка

Стерилно изделие в блистерни опаковки от 6 броя (асортиментни или индивидуални размери).

### Препоръчителна процедура

#### Протокол за работа:

- Намерете канала.
- Използвайте инструмента за отваряне DX, за да разширите канала.
- Сондирайте канала с ръчна пила ISO 010 или ISO 015 до постигане на съпротивление и определете работната дължина.
- Направете иригация на канала, като използвате натриев хипохлорит (Endo Clor) и вискозен хелатор като лубрикант (Canal Prep).
- За оформяне използвайте инструмента за оформяне D1, докато се достигне определена преди това работна дължина.
- Използвайте инструмент за оформяне D2 и потвърдете работната дължина.
- Проверете отново дължината на канала чрез сондиране с инструмент ISO 010/015.
- Използвайте инструмента за довършване M1 до достигане на работната дължина.
- Ако е необходимо по-нататъшно разширяване на апикалния отвор, използвайте съответния инструмент за довършване (M2, M3, M4 и M5).

По време на цялата ендодонтска последователност многократно иригирайте с хипохлорит (Endo Clor) и E.D.T.A. (Canal Prep), за да се отстранят всички некротични тъкани и органичната съставка на дентиновата суспензия.

### Съхранение

Блистерната опаковка трябва да се отваря само по време на операция и при контролирани асептични условия. Съхранявайте при стайна температура, далеч от влага и пряка светлина.

### Предпазни мерки

Преди употреба се препоръчва да се провери при пациентите за евентуална алергия към суровините. Препоръчва се винаги да се използват хирургически ръкавици за лична защита срещу бактериално замърсяване. Ако не го направите, това може да доведе до кръстосана инфекция.





### Предупреждения

- Устройство за еднократна употреба, не се препоръчва повторна употреба, за да се ограничи проблемите с кръстосана инфекция и/или счупване.
- Не използвайте блистера, ако е отворен или повреден.
- Ако опаковката показва признаци на фалшифициране или повреда, дължаща се на транспортиране или друго естество, съдържащите се в нея инструменти не могат да се използват, тъй като е възможно да са загубили стерилността си.
- Никога не вкарвайте инструмента в канала със сила.
- Не използвайте след посочения срок на годност.
- Трябва да съобщавате за всички сериозни инциденти, възникнали във връзка с доставеното от вас медицинско изделие, на производителя и на компетентния орган във вашата държава членка.

### Противопоказания

Да не се използва при пациенти с известна алергична чувствителност към суровини.

### Символи

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <br>Код на продукта                         | <br>Номер на партидата                   | <br>Срок на годност                            | <br>Да не се използва повторно   |
| <br>Страхува се от влажност                 | <br>Да не се излага на слънчева светлина | <br>Стерилна система с една бариера            | <br>Стерилизирана чрез облъчване |
| <br>Инструкции за употреба                  | <br>Опаковъчна единица                   | <br>Не използвайте, ако опаковката е повредена | <br>Медицинско изделие           |
| <br>Уникална идентификация на устройството | <br>Никел-титан                         | <br>Производител                              |  |

### Гаранция

Dental World заменя продукта, ако се окаже, че той е дефектен.

Dental World не поема отговорност за каквито и да било преки или последващи щети или загуби, произтичащи от небрежна употреба или невъзможност за използване на описания продукт. Преди употреба потребителят носи отговорност за това, че да определи доколко продуктът е подходящ за неговата употреба. Потребителят поема отговорност за използването на небрежна употреба.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# HR - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Mehanički instrumenti za korijenske kanale

### Opis

Pro Shaper 2 Evo Brown instrumenti za korijenske kanale izrađeni su s Ni-Ti Evo Brown tehnologijom koja nude pojednostavljeno rješenje za liječenje širokog spektra korijenskih kanala. Ni-Ti Evo Brown osigurava otporne i elastične instrumente koji skladno prate i najnaglašenije krivulje bez zanemarivanja njihove prodorne snage.

### Upute

Koristiti ga samo u stomatološkoj ordinaciji ili bolničkom okruženju od strane kvalificiranog osoblja.

### Područje primjene

Oblikovanje i čišćenje korijenskih kanala.

### Mjere

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2;5,2 | 300 | 1449003005 | 1449003105 | 1449003205 |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2;5,2 | 300 | 1449003015 | 1449003115 | 1449003215 |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2;5,2 | 300 | 1449003025 | 1449003125 | 1449003225 |
| ● X4                   | 40 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 1449003035 | 1449003135 | 1449003235 |
| ● X5                   | 50 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 1449003045 | 1449003145 | 1449003245 |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 1449003055 | 1449003155 | 1449003255 |

### Amalaža

Sterilni uređaj u blisterima od 6 komada (raznih ili pojedinačnih veličina).

### Preporučeni postupak

#### Radni protokol:

- Pronadite kanal.
  - Upotrijebite instrument za otvaranje za proširenje kanala ili mehanički vodene datoteke za klizanje (Pro Pat).
  - Ispitajte prohodnost ručnom turpijom ISO 010 ili ISO 015 dok ne osjetite otpor.
  - Irigirajte kanal koristeći natrijev hipoklorit (Endo Clor) i viskozni kelator kao lubrikant (Canal Prep).
  - Za oblikovanje koristiti alat X1 dok se ne postigne prethodno određena radna duljina.
  - Koristite alat za oblikovanje X2 za ponovnu potvrdu radne duljine.
  - Ponovno provjerite radnu duljinu sondiranjem s ISO 010/015 alatom.
  - Koristite X3 instrument za završnu obradu dok ne postignete radnu duljinu.
  - Izmjerite kanal pomoću ručne turpije.
  - Ako je potrebno daljnje povećanje apikalnog foramena, koristite odgovarajući instrument za završnu obradu (X4, X5) u skladu s radnom duljinom.
- Tijekom endodontskog slijeda više puta irigirajte hipokloritom (Endo Clor) i E.D.T.A. (Canal Prep) kako bi se uklonilo svo nekrotično tkivo i organska komponenta razmaznog sloja.

### Skladištenje

Blister se smije otvoriti samo u vrijeme operacije i u kontroliranim aseptičkim uvjetima. Čuvati na sobnoj temperaturi, daleko od vlage i izravnih izvora svjetlosti.

### Mjere predostrožnosti

Prije uporabe preporuča se provjeriti s pacijentima moguće alergije na sirovine.

Preporuča se uvijek koristiti kirurške rukavice za individualnu zaštitu od bakterijske kontaminacije. Nepoštivanje ovog pravila može dovesti do unakrsne infekcije.

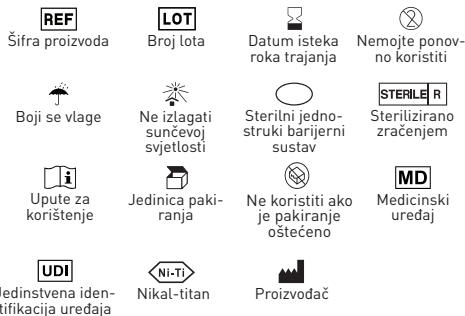
### Upozorenja

- Uređaj za jednokratnu upotrebu, ne preporučuje se ponovna uporaba kako bi se ograničili problemi povezani s unakrsnim infekcijama i/ili lomovima.
- Nemojte koristiti blister ako je otvoren ili oštećen.
- Ako pakiranje pokazuje znakove diranja ili oštećenja uslijed transporta ili bilo koje druge prirode, zabranjena je uporaba sadržanih instrumenata jer su možda izgubili svoju sterilnost.
- Nikada ne silite turpiju u kanal.
- Nemojte koristiti nakon isteka navedenog roka valjanosti.
- Morate prijaviti svaki ozbiljan incident koji se dogodio u vezi s medicinskim uređajem koji smo isporučili proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazite.

### Kontraindikacije

Ne koristiti u bolesnika s poznatom alergijskom osjetljivošću na sirovine.

### Simboli



### Jamstvo

Dental World će zamijeniti proizvod koji se pokaže neispravnim. Dental World ne prihvaća nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak, izravni ili posljedični koji proizlaze iz nemara ili nemogućnosti korištenja opisanog proizvoda. Korisnik je prije uporabe odgovoran utvrditi prikladnost proizvoda za njegovu ili njezinu uporabu. Korisnik preuzima odgovornost za nepažljivo korištenje.

**Dental World S.r.l.**  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# CS - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Mechanické nástroje pro kořenové kanálky

### Popis

Nástroje Pro Shaper 2 Evo Brown jsou vyrobeny technologií Ni-Ti Evo Brown, která nabízí zjednodušené řešení pro ošetření široké škály kořenových kanálků. Ni-Ti Evo Brown zajišťuje pevné a pružné nástroje, které harmonicky kopírují i ty nejvýraznější křivky, aniž by byla zanedbána penetrační síla nástrojů.

### Indikace

Pouze k použití v zubní ordinaci nebo v nemocničním prostředí kvalifikovaným personálem.

### Oblast použití

Tvarování a čištění kořenových kanálků.

### Měření

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2,5,2 | 300 | 144900300S | 144900310S | 144900320S |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2,5,2 | 300 | 144900301S | 144900311S | 144900321S |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2,5,2 | 300 | 144900302S | 144900312S | 144900322S |
| ●● X4                  | 40 | 0,6 | 2,5,2 | 300 | 144900303S | 144900313S | 144900323S |
| ●● X5                  | 50 | 0,6 | 2,5,2 | 300 | 144900304S | 144900314S | 144900324S |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 144900305S | 144900315S | 144900325S |

### Balení

Sterilní zařízení v blistrech po 6 kusech (různé nebo jednotlivé velikosti).

### Doporučený postup

#### Provozní protokol:

- Vyhleďte kanál.
- K rozšíření kanálku použijte otevírací nástroj nebo mechanicky poháněné pilníky s kluznou dráhou (Pro Pat).
- Proveďte sondáž kanálu ručním pilníkem ISO 010 nebo ISO 015, dokud se nesetkáte s odporem.
- Propláchněte kanál pomocí chlornanu sodného (Endo Clor) a viskózního chelátoru jako lubrikantu (Canal Prep).
- Pro tvarování použijte tvarovací nástroj X1, dokud nedosáhnete předem stanovené pracovní délky.
- K opětovnému potvrzení pracovní délky použijte tvarovací nástroj X2.
- Znovu zkontrolujte pracovní délku sondou pomocí nástroje ISO 010/015.
- Použijte dokončovací nástroj X3, dokud není dosaženo pracovní délky.
- Změřte kanál pomocí ručního pilníku.
- Pokud je nutné další rozšíření apikálního otvoru, použijte příslušný dokončovací nástroj (X4, X5) podle pracovní délky.

Během celé endodontické sekvence opakovaně irigujte chlornanem (Endo Clor) a E.D.T.A. (Canal Prep), abyste odstranili veškerou nekrotickou tkáň a organickou složku dentinové kaše.

### Skladování

Blistr se smí otevřít pouze v době operace a za kontrolovaných aseptických podmínek. Skladujte při pokojové teplotě, mimo dosah vlhkosti a přímého světla.

### Bezpečnostní opatření

Před použitím doporučujeme u pacientů ověřit případnou alergii na suroviny.

Doporučuje se vždy používat chirurgické rukavice pro osobní ochranu před bakteriální kontaminací. V opačném případě může dojít ke zkržžené infekci.

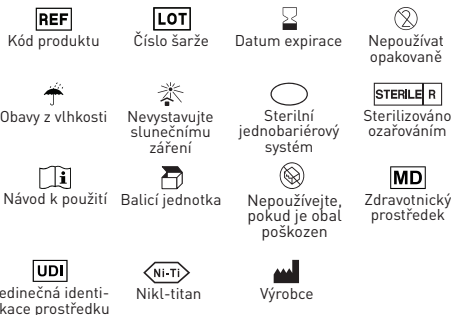
### Upozornění

- Přípravek na jedno použití, opakované použití se nedoporučuje, aby se omezily problémy s křížovou infekcí a/nebo rozbitím.
- Nepoužívejte otevřený nebo poškozený blistr.
- Pokud balení vykazuje známky manipulace nebo poškození způsobené přepravou nebo jakoukoli jinou povahou, nástroje v něm obsažené se nesmí používat, protože mohly ztratit sterilitu.
- Nikdy nezasouvajte nástroj do kanálku násilím.
- Nepoužívejte po uvedeném datu spotřeby.
- Veškeré závažné události, které se vyskytnou v souvislosti s dodaným zdravotnickým prostředkem, musíte hlásit výrobci a příslušnému orgánu ve vašem členském státě.

### Kontraindikace

Nepoužívejte u pacientů se známou alergickou citlivostí na suroviny.

### Symboły



### Záruka

Společnost Dental World vymění výrobek, pokud se ukáže, že je vadný.

Společnost Dental World nepřebírá odpovědnost za jakékoli škody nebo ztráty, přímé nebo následné, vzniklé v důsledku neopatrného používání nebo nemožnosti používat popsany výrobek. Před použitím je povinností uživatele zjistit vhodnost výrobku pro jeho použití. Uživatel přebírá odpovědnost za neopatrné použití.

Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it



# DA - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Mekaniske rodkanalinstrumenter

### Beskrivelse

Pro Shaper 2 Evo Brown rodkanalinstrumenter er fremstillet med Ni-Ti Evo Brown-teknologi, der giver en forenklet løsning til behandling af en lang række rodkanaler. Ni-Ti Evo Brown sikrer stærke og elastiske instrumenter, der harmonisk følger selv de mest udprægede kurver uden at forsømme instrumenternes gennemtrængningskraft.

### Indikationer

Må kun anvendes i en tandlægepraksis eller på et hospital af kvalificeret personale.

### Anvendelsesområde

Formning og rensning af rodkanaler.

### Mål

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2;5,2 | 300 | 144900300S | 144900310S | 144900320S |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2;5,2 | 300 | 144900301S | 144900311S | 144900321S |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2;5,2 | 300 | 144900302S | 144900312S | 144900322S |
| ● X4                   | 40 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900303S | 144900313S | 144900323S |
| ● X5                   | 50 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900304S | 144900314S | 144900324S |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 144900305S | 144900315S | 144900325S |

### Emballage

Steril anordning i blisterpakninger med 6 stk. (assorterede eller individuelle størrelser).

### Anbefalet fremgangsmåde

#### Operationsprotokol:

- Find kanalen.
- Brug et åbningsværktøj til at udvide kanalen eller mekanisk dreve glidebanefile (Pro Pat).
- Sondér kanalen med en ISO 010- eller ISO 015-håndfil, indtil der opstår modstand.
- Skyl kanalen med natriumhypoklorit (Endo Clor) og viskøs chelator som smøremiddel (Canal Prep).
- Til formning anvendes X1-formningsværktøjet, indtil den på forhånd fastsatte arbejdslængde er nået.
- Brug formningsværktøjet X2 til at bekræfte arbejdslængden igen.
- Kontroller arbejdslængden igen ved at sondere med et ISO 010/015-værktøj.
- Brug efterbehandlingsværktøjet X3, indtil arbejdslængden er nået.
- Mål kanalen med en manuel fil.
- Hvis der er behov for yderligere udvidelse af det apikale foramen, skal du bruge det passende efterbehandlingsinstrument (X4, X5) i overensstemmelse med arbejdslængden.

Under hele den endodontiske sekvens skal du gentagne gange skylle med hypoklorit (Endo Clor) og E.D.T.A. (Canal Prep) for at fjerne alt nekrotisk væv og den organiske komponent af dentinal oplægning.

### Opbevaring

Blisterpakken må kun åbnes på operationstidspunktet og under kontrollerede aseptiske forhold. Opbevares ved stuetemperatur, væk fra fugt og direkte lys.

### Forholdsregler

Før brug anbefales det at undersøge patienterne for eventuel allergi over for råmaterialer.

Det anbefales altid at bruge kirurgiske handsker til personlig beskyttelse mod bakteriel kontaminering. Hvis dette ikke gøres, kan det medføre krydssmitte.

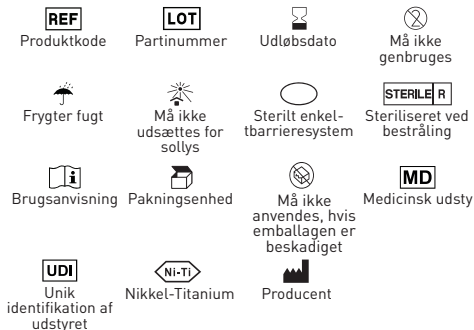
### Advarsler

- Engangsanordning, genbrug anbefales ikke for at begrænse problemer med krydssmitte og/eller brud.
- Blisteren må ikke anvendes, hvis den er åbnet eller beskadiget.
- Hvis emballagen viser tegn på manipulation eller beskadigelse på grund af transport eller af anden art, må instrumenterne i den ikke anvendes, da de kan have mistet deres sterilitet.
- Tving aldrig instrumentet ind i kanalen.
- Må ikke anvendes efter den angivne udløbsdato.
- Du skal indberette alle alvorlige hændelser i forbindelse med det medicinske udstyr, som du har leveret, til producenten og til den kompetente myndighed i din medlemsstat.

### Kontraindikationer

Må ikke anvendes til patienter med kendt allergisk overfølsomhed over for råmaterialer.

### Symboler



### Garanti

Dental World erstatter produktet, hvis det viser sig at være defekt.

Dental World påtager sig intet ansvar for skader eller tab, direkte eller følgelig, som skyldes uforsigtig brug eller manglende evne til at bruge det beskrevne produkt. Før brug er det brugerens ansvar at afgøre, om produktet er egnet til den pågældende anvendelse. Brugeren påtager sig ansvaret for uforsigtig brug.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it



# NL - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Mechanische wortelkanaalinstrumenten

### Beschrijving

Pro Shaper 2 Evo Brown wortelkanaalinstrumenten zijn gemaakt met Ni-Ti Evo Brown technologie die een vereenvoudigde oplossing biedt voor het behandelen van een breed scala aan wortelkanalen. Ni-Ti Evo Brown zorgt voor sterke en elastische instrumenten die harmonieus zelfs de meest uitgesproken rondingen volgen zonder de penetratieve kracht van de instrumenten te verwaarlozen.

### Indicaties

Alleen te gebruiken in een tandartspraktijk of ziekenhuisomgeving door gekwalificeerd personeel.

### Toepassingsgebied

Vormgeven en reinigen van wortelkanalen.

### Maatregelen

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2;5,2 | 300 | 144900300S | 144900310S | 144900320S |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2;5,2 | 300 | 144900301S | 144900311S | 144900321S |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2;5,2 | 300 | 144900302S | 144900312S | 144900322S |
| ● X4                   | 40 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900303S | 144900313S | 144900323S |
| ● X5                   | 50 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900304S | 144900314S | 144900324S |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 144900305S | 144900315S | 144900325S |

### Verpakking

Steriel apparaat in blisterverpakking van 6 stuks (assorti of individuele maten).

### Aanbevolen procedure

#### Operatieprotocol:

- Lokaliseer het kanaal.
- Gebruik een openingsgereedschap om het kanaal te verbreden of mechanisch aangedreven glijpadvijlen (Pro Pat).
- Tast het kanaal af met een ISO 010 of ISO 015 handvijl tot weerstand wordt ondervonden.
- Spoel het kanaal met natriumhypochloriet (Endo Clor) en viskeuze chelator als glijmiddel (Canal Prep).
- Gebruik voor de vormgeving het vormgereedschap X1 totdat de vooraf bepaalde werklengte is bereikt.
- Gebruik vormgereedschap X2 om de werklengte opnieuw te bevestigen.
- Controleer de werklengte nogmaals door te tasten met een ISO 010/015 gereedschap.
- Gebruik het afwerkingsgereedschap X3 totdat de werklengte is bereikt.
- Meet het kanaal met een handmatige vijl.
- Als verdere verbreding van het apicale foramen nodig is, gebruik dan het juiste afwerkingsinstrument (X4, X5) in overeenstemming met de werklengte.

gedurende de hele endodontische procedure, herhaaldelijk irrigeren met hypochloriet (Endo Clor) en E.D.T.A. (Canal Prep) om al het necrotisch weefsel en de organische component van de dentinale slurry te verwijderen.

### Opslag

De blaar mag alleen tijdens de operatie en onder gecontroleerde aseptische omstandigheden worden

geopend. Bewaren bij kamertemperatuur, uit de buurt van vocht en direct licht.

### Voorzorgsmaatregelen

Voor gebruik wordt aanbevolen bij de patiënt na te gaan of er sprake is van allergie voor grondstoffen. Het wordt aanbevolen altijd chirurgische handschoenen te gebruiken voor persoonlijke bescherming tegen bacteriële besmetting. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot kruisbesmetting.

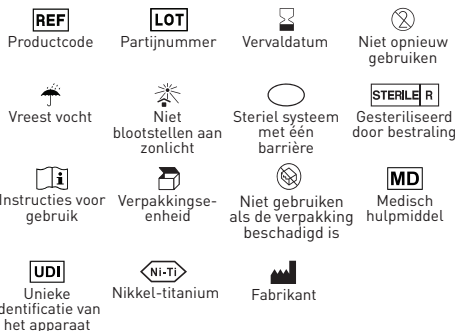
### Waarschuwingen

- Hulpmiddel voor eenmalig gebruik, hergebruik wordt afgeraden om problemen met kruisbesmetting en/of breuk te beperken.
- Gebruik de blisterverpakking niet als deze geopend of beschadigd is.
- Als de verpakking tekenen van manipulatie of schade door vervoer of andere oorzaken vertoont, mogen de instrumenten in de verpakking niet worden gebruikt omdat zij hun steriliteit kunnen hebben verloren.
- Forceer het instrument nooit in het kanaal.
- Niet gebruiken na de aangegeven vervaldatum.
- U moet ernstige incidenten in verband met het door u geleverde medische hulpmiddel melden aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit in uw lidstaat.

### Contra-indicaties

Niet gebruiken bij patiënten met bekende allergische gevoeligheid voor grondstoffen.

### Symbolen



### Garantie

Dental World vervangt het product als het defect blijkt te zijn.

Dental World aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van onzorgvuldig gebruik of het niet kunnen gebruiken van het beschreven product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór gebruik vast te stellen of het product geschikt is voor zijn gebruik. De gebruiker is aansprakelijk voor onzorgvuldig gebruik.

**Dental World S.r.l.**  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# ET - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Mehhaanilised juurekanalite instrumendid

### Kirjeldus

Pro Shaper 2 Evo Brown juurekanalite instrumendid on valmistatud Ni-Ti Evo Brown tehnoloogiaga, mis pakub lihtsustatud lahendust paljude juurekanalite raviks. Ni-Ti Evo Brown tagab tugevad ja elastsed instrumendid, mis järgivad harmooniliselt isegi kõige tugevamaid kõverusi, unustamata seejuures instrumentide läbilöögijõudu.

### Näidustused

Kasutatakse ainult hambaravipraksises või haiglateskkonnas kvalifitseeritud personali poolt.

### Kasutusvaldkond

Juurekanalite kujundamine ja puhastamine.

### Meetmed

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2,5,2 | 300 | 144900300S | 144900310S | 144900320S |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2,5,2 | 300 | 144900301S | 144900311S | 144900321S |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2,5,2 | 300 | 144900302S | 144900312S | 144900322S |
| ●● X4                  | 40 | 0,6 | 2,5,2 | 300 | 144900303S | 144900313S | 144900323S |
| ●● X5                  | 50 | 0,6 | 2,5,2 | 300 | 144900304S | 144900314S | 144900324S |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 144900305S | 144900315S | 144900325S |

### Pakend

Sterilne seade blisterpakendis 6 tk (sorteeritud või individuaalses suuruses).

### Soovitatav protseduur

#### Operatsiooniprotokoll:

- Kanali asukoha määramine.
- Kanali avamiseks kasutada avamisvahendit või mehaaniliselt juhivat liugviili (Pro Pat).
- Sondeerida kanal ISO 010 või ISO 015 käsiviilaga kuni vastupanu saavutamiseni.
- Loputage kanal, kasutades naatriumhüpokloriiti (Endo Clor) ja viskoosset kelaatorit määrdeainena (Canal Prep).
- Kujundamiseks kasutage X1-kujundusvahendit, kuni eelnevalt kindlaksmääratud tööpikkus on saavutatud.
- Tööpikkuse kinnitamiseks kasutage kujundusvahendit X2.
- Kontrollige uuesti tööpikkust ISO 010/015 tööriistaga sondeerides.
- Kasutage viimistlustööriista X3, kuni tööpikkus on saavutatud.
- Möötkte kanalit käsitsi viiluga.
- Kui apikaalse forameni edasine laiendamine on vajalik, kasutage vastavalt tööpikkusele sobivat viimistlusvahendit (X4, X5).

Kogu endodontilise protseduuri jooksul loputage korduvalt hüpokloriidi (Endo Clor) ja E.D.T.A.-ga. (Canal Prep), et eemaldada kõik nekrootilised koed ja dentiinilahuse orgaaniline komponent.

### Säilitamine

Blisterpakend tuleb avada ainult operatsiooni ajal ja kontrollitud aseptilistes tingimustes. Säilitada toatemperatuuril, niiskuse ja otsese valguse eest kaitstult.

### Ettevaatusabinõud

Enne kasutamist on soovitatav kontrollida patsiendi

võimalikku allergiat tooraine suhtes.

Bakteriaalse saastumise eest kaitsmiseks on soovitatav alati kasutada kirurgilisi kindaid. Vastasel juhul võib tekkida ristnakkus.

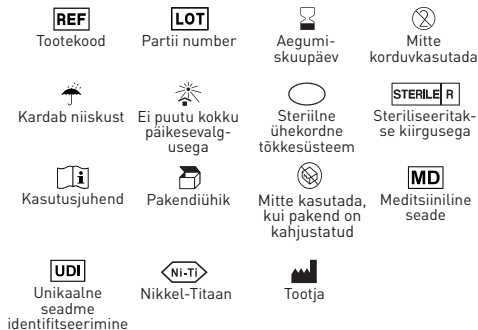
### Hoiatused

- Ühekordselt kasutatav seade, korduvkasutamine ei ole soovitatav, et piirata ristnakkuse ja/või purunemisega seotud probleeme.
- Ärge kasutage blisterit, kui see on avatud või kahjustatud.
- Kui pakendil on märke võltsimisest või transpordist või muudest põhjustest tingitud kahjustustest, ei tohi selles sisalduvaid instrumente kasutada, kuna need võivad olla steriilsuse kaotanud.
- Ärge kunagi suruge instrumenti jõuga kanalisse.
- Mitte kasutada pärast märgitud kõlblikkusaega.
- Te peate teatama kõigist teie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja oma liikmesriigi pädevale asutusele.

### Vastunäidustused

Mitte kasutada patsientidel, kellel on teadaolevalt allergiline tundlikkus toorainete suhtes.

### Sümbolid



### Garantii

Dental World vahetab toote välja, kui see osutub defektseks.

Dental World ei võta vastutust mis tahes otsese või kaudse kahju eest, mis tuleneb kirjeldatud toote hooletust kasutamisest või mittekasutamisest. Enne kasutamist peab kasutaja ise kindlaks tegema, kas toode on tema jaoks sobiv. Kasutaja võtab vastutuse hooletu kasutamise eest.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# DE - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Mechanische Wurzelkanalinstrumente

### Beschreibung

Die Pro Shaper 2 Evo Brown Wurzelkanalinstrumente werden mit der Ni-Ti Evo Brown Technologie hergestellt, die eine vereinfachte Lösung für die Behandlung eines breiten Spektrums von Wurzelkanälen bietet. Ni-Ti Evo Brown sorgt für starke und elastische Instrumente, die sich selbst den ausgeprägtesten Kurven harmonisch anpassen, ohne dabei die Durchschlagskraft der Instrumente zu vernachlässigen.

### Indikationen

Darf nur von qualifiziertem Personal in einer Zahnarztpraxis oder einem Krankenhaus verwendet werden.

### Anwendungsbereich

Formung und Reinigung von Wurzelkanälen.

### Maße

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2;5,2 | 300 | 1449003005 | 1449003105 | 1449003205 |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2;5,2 | 300 | 1449003015 | 1449003115 | 1449003215 |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2;5,2 | 300 | 1449003025 | 1449003125 | 1449003225 |
| ● X4                   | 40 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 1449003035 | 1449003135 | 1449003235 |
| ● X5                   | 50 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 1449003045 | 1449003145 | 1449003245 |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 1449003055 | 1449003155 | 1449003255 |

### Verpackung

Steriles Gerät in Blisterpackungen zu 6 Stück (sortierte oder individuelle Größen).

### Empfohlene Vorgehensweise

#### Operationsprotokoll:

- Lokalisieren Sie den Kanal.
- Zur Erweiterung des Kanals ein Öffnungswerkzeug oder mechanisch angetriebene Gleitpfadfeilen (Pro Pat) verwenden.
- Den Kanal mit einer Handfeile ISO 010 oder ISO 015 sondieren, bis ein Widerstand auftritt.
- Spülen Sie den Kanal mit Natriumhypochlorit (Endo Clor) und viskosem Chelatbildner als Gleitmittel (Canal Prep).
- Für die Formgebung verwenden Sie das Formgebungswerkzeug X1, bis die zuvor festgelegte Arbeitslänge erreicht ist.
- Verwenden Sie das Formwerkzeug X2, um die Arbeitslänge erneut zu bestätigen.
- Überprüfen Sie die Arbeitslänge erneut durch Antasten mit einem ISO 010/015 Werkzeug.
- Verwenden Sie das Schlichtwerkzeug X3, bis die Arbeitslänge erreicht ist.
- Messen Sie den Kanal mit einer Handfeile.
- Ist eine weitere Aufweitung des Foramen apicale erforderlich, verwenden Sie das entsprechende Finierinstrument (X4, X5) entsprechend der Arbeitslänge.

Spülen Sie während der gesamten endodontischen Sequenz wiederholt mit Hypochlorit (Endo Clor) und E.D.T.A. (Canal Prep) spülen, um alles nekrotische Gewebe und die organischen Bestandteile des Dentinschlammes zu entfernen.

### Lagerung

Die Blisterpackung darf nur zum Zeitpunkt der Operation und unter kontrollierten aseptischen Bedingungen geöffnet werden. Bei Raumtemperatur, vor Feuchtigkeit und direktem Licht geschützt lagern.

### Vorsichtsmaßnahmen

Es wird empfohlen, vor der Anwendung mit dem Patienten zu prüfen, ob eine Allergie gegen die Rohstoffe besteht. Es wird empfohlen, zum persönlichen Schutz vor bakterieller Kontamination stets chirurgische Handschuhe zu tragen. Andernfalls kann es zu Kreuzinfektionen kommen.

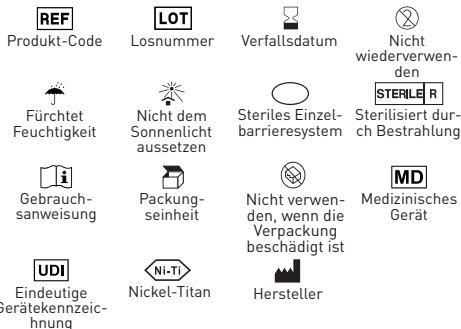
### Warnhinweise

- Einwegprodukt, Wiederverwendung wird nicht empfohlen, um Probleme mit Kreuzinfektionen und/oder Bruch zu vermeiden.
- Den Blister nicht verwenden, wenn er geöffnet oder beschädigt ist.
- Weist die Verpackung Anzeichen von Manipulationen oder Beschädigungen auf, die auf den Transport oder andere Ursachen zurückzuführen sind, dürfen die darin enthaltenen Instrumente nicht verwendet werden, da sie möglicherweise ihre Sterilität verloren haben.
- Das Instrument niemals mit Gewalt in den Kanal einführen.
- Nach Ablauf des angegebenen Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Sie müssen alle schwerwiegenden Vorfälle im Zusammenhang mit dem von Ihnen gelieferten Medizinprodukt dem
- Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedstaats melden.

### Kontraindikationen

Nicht anwenden bei Patienten mit bekannter allergischer Überempfindlichkeit gegen Rohstoffe.

### Symbole



### Garantie

Dental World tauscht das Produkt aus, wenn es sich als fehlerhaft erweist.

Dental World haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden oder Verluste, die sich ergeben aus oder der Unfähigkeit, das beschriebene Produkt zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, vor dem Gebrauch die Eignung des Produkts für seine Verwendung festzustellen.

Der Benutzer übernimmt die Verantwortung für die unsorgfältige Verwendung.

Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# EL - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Μηχανικά εργαλεία απονεύρωσης

### Περιγραφή

Τα εργαλεία ριζικών σωλήνων Pro Shaper 2 Evo Brown κατασκευάζονται με την τεχνολογία Ni-Ti Evo Brown που προσφέρει μια απλοποιημένη λύση για τη θεραπεία ενός ευρέος φάσματος ριζικών σωλήνων. Το Ni-Ti Evo Brown εξασφαλίζει ισχυρά και ελαστικά εργαλεία που ακολουθούν αρμονικά ακόμη και τις πιο έντονες καμπύλες χωρίς να παραμελούν τη διευσδυτική τους ανοχή.

### Ενδείξεις

Να χρησιμοποιούνται μόνο σε οδοντίατροι ή νοσοκομειακό περιβάλλον από εξειδικευμένο προσωπικό.

### Πεδίο εφαρμογής

Διαμόρφωση και καθαρισμός των ριζικών σωλήνων.

### Μέτρα

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2;5,2 | 300 | 1449003005 | 1449003105 | 1449003205 |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2;5,2 | 300 | 1449003015 | 1449003115 | 1449003215 |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2;5,2 | 300 | 1449003025 | 1449003125 | 1449003225 |
| ● X4                   | 40 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 1449003035 | 1449003135 | 1449003235 |
| ● X5                   | 50 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 1449003045 | 1449003145 | 1449003245 |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 1449003055 | 1449003155 | 1449003255 |

### Συσκευασία

Αποστειρωμένη συσκευή σε συσκευασία κυψέλης των 6 τεμαχίων (διαλεγμένα ή μεμονωμένα μεγέθη).

### Συνιστώμενη διαδικασία

#### Πρωτόκολλο λειτουργίας:

- Εντοπίστε το κανάλι.
- Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο διάνοιξης για τη διεύρυνση του καναλιού ή μηχανικά κινούμενες λίμες ολίσθησης (Pro Pat).
- Δοκιμάστε το κανάλι με μια λίμα χειρός ISO 010 ή ISO 015 μέχρι να συναντήσετε αντίσταση.
- Ξεπλύνετε τον πόρο χρησιμοποιώντας υποκλωριώδες νάτριο (Endo Clor) και παχύρρευστο χηλικό ως λιπαντικό (Canal Prep).
- Για τη διαμόρφωση, χρησιμοποιήστε το όργανο X1 έως ότου επιτευχθεί το μήκος εργασίας που έχει καθοριστεί εκ των προτέρων.
- Χρησιμοποιήστε το εργαλείο διαμόρφωσης X2 για να επιβεβαιώσετε εκ νέου το μήκος εργασίας.
- Ελέγξτε ξανά το μήκος εργασίας με καθετήρα με εργαλείο ISO 010/015.
- Χρησιμοποιήστε το εργαλείο φινιρίσματος X3 μέχρι να επιτευχθεί το μήκος εργασίας.
- Μετρήστε το κανάλι με χειροκίνητη λίμα.
- Εάν απαιτείται περαιτέρω διεύρυνση του ακρολοφίου, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο τελειώματος (X4, X5) ανάλογα με το μήκος εργασίας.

Καθ' όλη τη διάρκεια της ενδοδοντικής ακολουθίας, ξεπλύνετε επανειλημμένα με υποκλωριώδες (Endo Clor) και E.D.T.A. (Canal Prep) προκειμένου να απομακρυνθεί όλος ο νεκρωτικός ιστός και το οργανικό συστατικό του οδοντικού πολτού.

### Αποθήκευση

Η συσκευασία κυψέλης πρέπει να ανοίγει μόνο κατά τη στιγμή της χειρουργικής επέμβασης και υπό ελεγχόμενες ασηπτικές συνθήκες. Φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου, μακριά από την υγρασία και το άμεσο φως.

### Προφυλάξεις

Πριν από τη χρήση, συνιστάται να ελέγχεται με τους ασθενείς για τυχόν αλλεργία στις πρώτες ύλες.

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε πάντα χειρουργικά γάντια για προσωπική προστασία από βακτηριακή μόλυνση. Η παράλειψη αυτή μπορεί να οδηγήσει σε διασταυρούμενη λοίμωξη.

### Προειδοποιήσεις

- Συσκευή μιας χρήσης, δεν συνιστάται επαναχρησιμοποίηση για τον περιορισμό των προβλημάτων διασταυρούμενης μόλυνσης ή/και θραύσης.
- Μην χρησιμοποιείτε την κυψέλη εάν έχει ανοίξει ή έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν η συσκευασία παρουσιάζει σημάδια παραβίασης ή ζημιάς λόγω μεταφοράς ή οποιασδήποτε άλλης φύσης, τα όργανα που περιέχονται σε αυτήν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν, καθώς ενδέχεται να έχουν χάσει τη στεριότητα τους.
- Ποτέ μην πιέσετε το όργανο με δύναμη μέσα στο κανάλι.
- Μην το χρησιμοποιείτε μετά την αναγραφόμενη ημερομηνία λήξης.
- Πρέπει να αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους σας κάθε σοβαρό περιστατικό που συμβαίνει σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν που έχετε προμηθεύσει.

### Αντενδείξεις

Να μη χρησιμοποιείται σε ασθενείς με γνωστή αλλεργική ευαισθησία στις πρώτες ύλες.

### Σύμβολα



### Εγγύηση

Dental World αντικαθιστά το προϊόν εάν αποδειχθεί ελαττωματικό.

Dental World δεν αναλαμβάνει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά ή απώλεια, άμεση ή επακόλουθη, που προκύπτει από απρόσεκτη χρήση ή αδυναμία χρήσης του περιγραφόμενου προϊόντος. Πριν από τη χρήση, είναι ευθύνη του χρήστη.

να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για τη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει την ευθύνη για τη χρήση απρόσεκτη χρήση.

Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# HU -Pro Shaper 2 Evo Brown

## Mechanikus gyökérkezelő műszerek

### Leírás

A Pro Shaper 2 Evo Brown gyökérkezelő eszközök Ni-Ti Evo Brown technológiával készülnek, amely egyszerűsített megoldást kínál a gyökércsatornák széles körének kezelésére. A Ni-Ti Evo Brown erős és rugalmas műszereket biztosít, amelyek harmonikusan követik meg a legkifejezettebb íveket is, anélkül, hogy elhanyagolják a műszerek átható erejét.

### Indikációk

Kizárólag fogorvosi rendelőben vagy kórházi környezetben, szakképzett személyzet által használható.

### Alkalmazási terület

Gyökércsatornák alakítása és tisztítása.

### Mértékek

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2;5,2 | 300 | 144900300S | 144900310S | 144900320S |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2;5,2 | 300 | 144900301S | 144900311S | 144900321S |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2;5,2 | 300 | 144900302S | 144900312S | 144900322S |
| ●● X4                  | 40 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900303S | 144900313S | 144900323S |
| ●● X5                  | 50 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900304S | 144900314S | 144900324S |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 144900305S | 144900315S | 144900325S |

### Csomagolás

Steril eszköz 6 darabos buboréksomagolásban (válogatott vagy egyedi méretben).

### Ajánlott eljárás

#### Működési protokoll:

- Keresse meg a csatornát.
- Használjon nyitószerszámot a csatorna kiszélesítéséhez vagy mechanikusan hajtott csúszó-útvonalas reszelőket (Pro Pat).
- Szondázza meg a csatornát egy ISO 010 vagy ISO 015 kézi reszelővel, amíg ellenállást nem tapasztal.
- Öblítse át a csatornát nátrium-hipoklorit (Endo Clor) és kenőanyagként viszkózus kelátort (Canal Prep) használva.
- A formázáshoz használja az X1 formázó szerszámot az előzetesen meghatározott munkahossz eléréséig.
- A munkahossz ismételt megerősítéséhez használja az X2 alakító szerszámot.
- Ellenőrizze a munkahosszat ismét egy ISO 010/015 szerszámmal történő szondázással.
- Használja az X3 befejező szerszámot a munkahossz eléréséig.
- Mérje meg a csatornát kézi reszelővel.
- Ha az apikális foramen további kiszélesítése szükséges, használja a megfelelő befejező eszközt (X4, X5) a munkahossznak megfelelően.

Az endodontiai szekvencia során ismételtlen öblítse ki hipoklorit (Endo Clor) és E.D.T.A. segítségével (Canal Prep), hogy eltávolíton minden nekrotikus szövetet és a dentinaliszap szerves komponensét.

### Tárolás

A buboréksomagolást csak a műtét idején és ellenőrzött aszeptikus körülmények között szabad kinyitni. Szobahőmérsékleten, nedvességtől és közvetlen fénytől védve tárolandó.

### Övintézkedések

Használat előtt ajánlott ellenőrizni a páciensekkel, hogy

nem allergiásak-e a nyersanyagokra.

A bakteriális szennyeződés elleni személyes védelem érdekében mindig sebészeti kesztyű használatát ajánlott. Ennek elmulasztása keresztfertőzést eredményezhet.

### Figyelmeztetések

- Egyszer használatos eszköz, újrafelhasználása nem ajánlott a keresztfertőzéssel és/vagy töréssel kapcsolatos problémák korlátozása érdekében.
- Ne használja a buboréksomagolást, ha az felnyílt vagy sérült.
- Ha a csomagoláson manipulációra utaló jelek vagy szállításból vagy más okból eredő sérülés látható, a benne lévő műszerek nem használhatók, mivel elveszítettek sterilitásukat.
- Soha ne erőltesse az eszközt a csatornába.
- Ne használja a feltüntetett lejáratú idő után.
- Az Ön által szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban előforduló súlyos eseményeket jelentenie kell a gyártónak és az Ön tagállamának illetékes hatóságának.

### Ellenjavallatok

Ne használja olyan betegeknél, akiknek ismert allergiás érzékenysége van a nyersanyagokra.

### Szimbólumok



### Garancia

A Dental World kicseréli a terméket, ha az hibásnak bizonyul.

A Dental World nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy következményes kárért vagy veszteségért, amely a leírt termék gondatlan használatából vagy használhatatlanságából ered. Használat előtt a felhasználó felelőssége, hogy megállapítsa, hogy a termék alkalmas-e a felhasználásra. A gondatlan használatért a felhasználó vállalja a felelősséget.

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# LV - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Mehāniskie sakņu kanālu instrumenti

### Apraksts

Pro Shaper 2 Evo Brown sakņu kanālu instrumenti ir izgatavoti, izmantojot Ni-Ti Evo Brown tehnoloģiju, kas piedāvā vienkāršotu risinājumu dažādu sakņu kanālu ārstēšanai. Ni-Ti Evo Brown nodrošina spēcīgus un elastīgus instrumentus, kas harmoniski seko pat vizīteiktākajiem izliekumiem, neaizmirstot par instrumentu penetrējošo spēku.

### Indikācijas

Lieto tikai kvalificētam personālam zobārstniecības praksē vai slimnīcas vidē.

### Piemērošanas joma

Sakņu kanālu veidošana un tīrīšana.

### Pasākumi

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2;5,2 | 300 | 144900300S | 144900310S | 144900320S |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2;5,2 | 300 | 144900301S | 144900311S | 144900321S |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2;5,2 | 300 | 144900302S | 144900312S | 144900322S |
| ●● X4                  | 40 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900303S | 144900313S | 144900323S |
| ●●● X5                 | 50 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900304S | 144900314S | 144900324S |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 144900305S | 144900315S | 144900325S |

### Iepakojums

Sterils ierīces blisteros pa 6 gabaliem (asorti vai atsevišķi izmēri).

### Ieteicamā procedūra

#### Darba protokols:

- Atrodiet kanālu.
- Kanāla paplašināšanai izmantojiet atvēršanas rīku vai mehāniski darbināmus slīdošus zāģišus (Pro Pat).
- Zondējiet kanālu ar ISO 010 vai ISO 015 rokas vīli, līdz rodas pretestība.
- Izskalojiet kanālu, izmantojot nātrija hipohlorītu (Endo Clor) un viskozu helatoru kā lubrikantu (Canal Prep).
- Veidošanai izmantojiet X1 veidošanas instrumentu, līdz tiek sasniegts iepriekš noteiktais darba garums.
- Izmantojiet formēšanas instrumentu X2, lai vēlreiz apstiprinātu darba garumu.
- Vēlreiz pārbaudiet darba garumu, veicot zondēšanu ar ISO 010/015 instrumentu.
- Izmantojiet apdares instrumentu X3, līdz ir sasniegts darba garums.
- Izmēriet kanālu ar manuālo vīli.
- Ja nepieciešams vēl vairāk paplašināt apikālo atveri, izmantojiet atbilstošu apdares instrumentu (X4, X5) atbilstoši darba garumam.

Vīšā endodontiskās procedūras laikā atkārtoti irīgējiet ar hipohlorītu (Endo Clor) un E.D.T.A. (Canal Prep), lai noņemtu visus nekrotiskos audus un dentinālās suspensijas organisko komponentu.

### Uzglabāšana

Blistru iepakojumu drīkst atvērt tikai operācijas laikā un kontrolētos aseptiskos apstākļos. Uzglabāt istabas temperatūrā, pasargāt no mitruma un tiešas gaismas.

### Piesardzības pasākumi

Pirms lietošanas ieteicams pārbaudīt pacientiem, vai nav

alerģijas pret izejvielām.

Personiskajai aizsardzībai pret baktēriālu piesārņojumu ieteicams vienmēr lietot ķirurģiskos cimdus. Ja tas netiek darīts, var rasties krusteniskā infekcija.

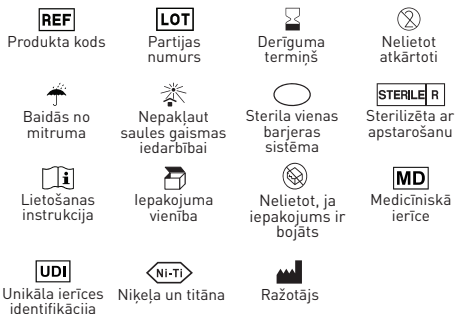
### Brīdinājumi

- Vienreizējās lietošanas ierīce, atkārtota lietošana nav ieteicama, lai ierobežotu krusteniskās infekcijas un/vai bojājumu problēmas.
- Nelietojiet blisteri, ja tas ir atvērts vai bojāts.
- Ja uz iepakojuma ir iejaukšanās vai bojājuma pazīmes, kas radušās transportēšanas vai citu iemeslu dēļ, tajā esošos instrumentus nedrīkst izmantot, jo tie var būt zaudējuši sterilitāti.
- Nekad neiespiediet instrumentu kanālā ar spēku.
- Nelietot pēc norādītā derīguma termiņa beigām.
- Jums ir jāziņo ražotājam un dalībvalsts kompetentajai iestādei par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar jūsu piegādāto medicīnas ierīci.

### Kontraindikācijas

Nelietot pacientiem ar zināmu alerģisku jutību pret izejvielām.

### Simboli



### Garantija

Dental World nomaina izstrādājumu, ja tas izrādās bojāts. Dental World neuzņemas atbildību par jebkādiem tiešiem vai netiešiem bojājumiem vai zaudējumiem, kas radušies aprakstītā izstrādājuma neuzmanīgas lietošanas vai nespējas to lietot dēļ. Pirms lietošanas lietotājs ir atbildīgs par to, lai noteiktu, vai izstrādājums ir piemērots tā lietošanai. Lietotājs uzņemas atbildību par neuzmanīgu lietošanu.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# LT - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Mechaniniai šaknų kanalų instrumentai

### Aprašymas

„Pro Shaper 2 Evo Brown“ šaknų kanalų instrumentai pagaminti naudojant Ni-Ti Evo Brown technologiją, kuri siūlo supaprastintą sprendimą įvairiems šaknų kanalams gydyti. Ni-Ti Evo Brown užtikrina tvirtus ir elastingus instrumentus, kurie harmoningai prisitaiko net prie ryškiausių išlinkimų, nepamirštant instrumentų skverbiamosios jėgos.

### Indikacijos

Gali būti naudojami tik kvalifikuoto personalo odontologinėje praktikoje arba ligoinėje.

### Taikymo sritis

Šaknų kanalų formavimas ir valymas.

### Priemonės

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2;5,2 | 300 | 144900300S | 144900310S | 144900320S |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2;5,2 | 300 | 144900301S | 144900311S | 144900321S |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2;5,2 | 300 | 144900302S | 144900312S | 144900322S |
| ● X4                   | 40 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900303S | 144900313S | 144900323S |
| ● X5                   | 50 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900304S | 144900314S | 144900324S |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 144900305S | 144900315S | 144900325S |

### Pakuotė

Sterilus prietaisas lizdinėse plokštelėse po 6 vienetus (asorti arba atskirų dydžių).

### Rekomenduojama procedūra

#### Darbo protokolas:

- Nustatykite kanalo vietą.
- Kanalui praplėsti naudokite atidarymo įrankį arba mechanišškai valdomas slankiąsias pjūklelius (Pro Pat).
- Išgręžkite kanalą ISO 010 arba ISO 015 rankine pilele, kol atsiras pasipriešinimas.
- Išplaukite kanalą naudodami natrio hipochloritą (Endo Clor) ir klampų chelatorių kaip lubrikantą (Canal Prep).
- Formavimui naudokite X1 formavimo įrankį, kol bus pasiektas iš anksto nustatytas darbinis ilgis.
- Naudokite X2 formavimo įrankį darbiniam ilgiui dar kartą patvirtinti.
- Dar kartą patikrinkite darbinį ilgį zondaudami ISO 010/015 įrankiu.
- Naudokite apdailos įrankį X3, kol bus pasiektas darbinis ilgis.
- Išmatuokite kanalą rankiniu pjūkleliu.
- Jei reikia toliau plėsti apikalinį kanalą, naudokite atitinkamą apdailos įrankį (X4, X5) pagal darbinį ilgį.

Per visą endodontinio gydymo seką pakartotinai iriguokite hipochloritu (Endo Clor) ir E.D.T.A. (Canal Prep), kad pašalintumėte visus nekrozinis audinius ir organinį dentino suspensijos komponentą.

### Laikymas

lizdinė plokštelė turi būti atidaroma tik operacijos metu ir kontroliuojamomis aseptinėmis sąlygomis. Laikykite kambario temperatūroje, saugokite nuo drėgmės ir tiesioginės šviesos.

### Atsargumo priemonės

Prieš naudojant rekomenduojama patikrinti, ar pacientai

nėra alergiški žaliavoms.

Asmeninei apsaugai nuo bakterinio užteršimo rekomenduojama visada mūvėti chirurgines pirštines. To nepadarius, galima kryžminė infekcija.

### Išpėjimai

- Vienkartinis prietaisas, pakartotinai naudoti nerekomenduojama, kad būtų apribotos kryžminės infekcijos ir (arba) gedimo problemos.
- Nenaudokite lizdinės plokštelės, jei ji atidaryta ar pažeista.
- Jei ant pakuotės yra pažeidimo požymių arba ji pažeista dėl transportavimo ar kitų priežasčių, joje esančių priemonių negalima naudoti, nes jos gali būti praradusios sterilumą.
- Niekada neikiškite instrumento į kanalą jėga.
- Nenaudokite pasibaigus nurodytam galiojimo laikui.
- Apie bet kokius rimtus incidentus, susijusius su jūsų pateiktu medicinos prietaisu, privalote pranešti gamintojui ir savo valstybės narės kompetentingai institucijai.

### Kontraindikacijos

Nenaudoti pacientams, kuriems žinomas alerginis jautrumas žaliavoms.

### Simboliai



### Garancia

A Dental World kicseréli a terméket, ha az hibásnak bizonyul.

A Dental World nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy közvetkezményes kárért vagy veszteségért, amely a leirt termék gondatlan használatából vagy használhatatlanságából ered. Használat előtt a felhasználó felelőssége, hogy megállapítsa, hogy a termék alkalmas-e a felhasználásra. A gondatlan használatért a felhasználó vállalja a felelősséget.

Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it



# PL - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Mechaniczne instrumenty do kanałów korzeniowych

### Opis

Instrumenty kanałowe Pro Shaper 2 Evo Brown są wykonane w technologii Ni-Ti Evo Brown, która oferuje uproszczone rozwiązania do leczenia szerokiego zakresu kanałów korzeniowych. Ni-Ti Evo Brown zapewnia mocne i elastyczne instrumenty, które harmonijnie dopasowują się nawet do najbardziej wyraźnych krzywizn, nie zaniedbując przy tym siły penetracji instrumentów.

### Wskazania

Do stosowania wyłącznie w gabinecie stomatologicznym lub w warunkach szpitalnych przez wykwalifikowany personel.

### Zakres zastosowania

Kształtowanie i czyszczenie kanałów korzeniowych.

### Miary

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2;5,2 | 300 | 144900300S | 144900310S | 144900320S |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2;5,2 | 300 | 144900301S | 144900311S | 144900321S |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2;5,2 | 300 | 144900302S | 144900312S | 144900322S |
| ● X4                   | 40 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900303S | 144900313S | 144900323S |
| ● X5                   | 50 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 144900304S | 144900314S | 144900324S |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 144900305S | 144900315S | 144900325S |

### Opakowanie

Sterylny wyrób w opakowaniach typu blister po 6 sztuk (asortyment lub pojedyncze rozmiary).

### Zalecane postępowanie

#### Protokół operacyjny:

- Zlokalizuj kanał.
- Użyj narzędzia do otwierania w celu poszerzenia kanału lub mechanicznych pilników z funkcją ślizgania się (Pro Pat).
- Zgłębić kanał pilnikiem ręcznym ISO 010 lub ISO 015 do momentu napotkania oporu.
- Przepłucz kanał używając podchlorynu sodu (Endo Clor) i lepkiego chelatora jako środka smarującego (Canal Prep).
- W celu nadania kształtu należy użyć instrumentu X1 do osiągnięcia ustalonej wcześniej długości roboczej.
- W celu potwierdzenia długości roboczej należy użyć narzędzia kształtującego X2.
- Ponownie sprawdź długość roboczą za pomocą narzędzia ISO 010/015.
- Przy pomocy narzędzia wykańczającego X3 sprawdź długość roboczą.
- Zmierzyć kanał za pomocą ręcznego pilnika.
- Jeżeli konieczne jest dalsze poszerzenie otworu wierzchołkowego, należy użyć odpowiedniego instrumentu wykańczającego (X4, X5) w zależności od długości roboczej.

Przez cały czas trwania sekwencji endodontycznej należy wielokrotnie irygować podchlorynem (Endo Clor) i E.D.T.A. (Canal Prep) w celu usunięcia wszystkich tkanek martwicznych i organicznych składników zawiesziny zębinojowej.

### Przechowywanie

Opakowanie blistrowe powinno być otwierane tylko

w czasie zabiegu i w kontrolowanych warunkach aseptycznych. Przechowywać w temperaturze pokojowej, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła.

### Środki ostrożności

Przed użyciem zaleca się sprawdzenie u pacjenta czy nie ma alergii na surowce.

Zaleca się, aby zawsze używać rękawic chirurgicznych dla ochrony osobistej przed skażeniem bakteryjnym. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować zakażenie krzyżowe.

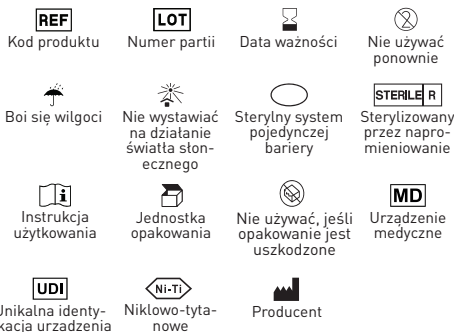
### Ostrzeżenia

- Wyrób jednorazowy, ponowne użycie nie jest zalecane w celu ograniczenia problemów z zakażeniem krzyżowym i/lub pęknięciem.
- Nie należy używać blistra, jeśli został otwarty lub uszkodzony.
- Jeśli opakowanie wykazuje ślady manipulacji lub uszkodzenia spowodowane transportem lub jakimkolwiek innym, zawarte w nim instrumenty nie mogą być używane, ponieważ mogły utracić sterylność.
- Nigdy nie wprowadzać instrumentu do kanału na siłę.
- Nie używać po wskazanej dacie ważności.
- Wszelkie poważne incydenty związane z dostarczoną wyrobem medycznym należy zgłaszać do producenta oraz do właściwego organu w danym państwie członkowskim.

### Przeciwwskazania

Nie stosować u pacjentów ze znaną wrażliwością alergiczną na surowce.

### Symbole



### Gwarancja

Dental World wymieni produkt, jeśli okaże się on wadliwy. Dental World nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub straty, bezpośrednie lub wtórne, wynikające z nieostrożnego użycia lub niemożności użycia opisanego produktu. Przed użyciem użytkownik jest odpowiedzialny za ustalenie, czy produkt jest odpowiedni do jego zastosowania. Użytkownik przyjmuje na siebie odpowiedzialność za nieostrożne użytkowanie.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it



# PT - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Instrumentos mecânicos de canal radicular

### Descrição

Os instrumentos para canais radiculares Pro Shaper 2 Evo Brown são fabricados com a tecnologia Ni-Ti Evo Brown que oferece uma solução simplificada para o tratamento de uma vasta gama de canais radiculares. O Ni-Ti Evo Brown assegura instrumentos fortes e elásticos que acompanham harmoniosamente até as curvas mais pronunciadas sem negligenciar a força de penetração dos instrumentos.

### Indicações

Apenas para ser utilizado numa clínica dentária ou ambiente hospitalar por pessoal qualificado.

### Campo de aplicação

Moldagem e limpeza de canais radiculares.

### Medidas

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2;5,2 | 300 | 1449003005 | 1449003105 | 1449003205 |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2;5,2 | 300 | 1449003015 | 1449003115 | 1449003215 |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2;5,2 | 300 | 1449003025 | 1449003125 | 1449003225 |
| ● X4                   | 40 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 1449003035 | 1449003135 | 1449003235 |
| ● X5                   | 50 | 0,6 | 2;5,2 | 300 | 1449003045 | 1449003145 | 1449003245 |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 1449003055 | 1449003155 | 1449003255 |

### Embalagem

Dispositivo estéril em blisteres de 6 peças (sortido ou de tamanhos individuais).

### Procedimento recomendado

#### Protocolo de funcionamento:

- Localizar o canal.
- Utilizar uma ferramenta de abertura para alargar o canal ou ficheiros de percurso de deslizamento com accionamento mecânico (Pro Pat).
- Sonda do canal com um ficheiro manual ISO 010 ou ISO 015 até ser encontrada resistência.
- Lavar o canal usando hipoclorito de sódio (Endo Clor) e quelante viscoso como lubrificante (Canal Prep).
- Para modelar, utilizar a ferramenta de modelação X1 até ser atingido o comprimento de trabalho determinado previamente.
- Utilizar a ferramenta de moldagem X2 para reconfirmar o comprimento de trabalho.
- Verificar novamente o comprimento de trabalho por sondagem com uma ferramenta ISO 010/015.
- Utilizar a ferramenta de acabamento X3 até ser atingida a longitude de trabalho.
- Medir o canal com um ficheiro manual.
- Se for necessário alargar mais o forame apical, utilizar o instrumento de acabamento apropriado (X4, X5) de acordo com a longitude de trabalho.

Ao longo da sequência endodôntica, irrigue repetidamente com hipoclorito (Endo Clor) e E.D.T.A. (Canal Prep) a fim de remover todo o tecido necrótico e o componente orgânico do chorume dentinário.

### Armazenamento

A embalagem bolha só deve ser aberta no momento da cirurgia e sob condições assépticas controladas. Armazenar à temperatura ambiente, longe da humidade e da luz directa.

### Precauções

Antes da utilização, recomenda-se verificar com os doentes se existe alguma alergia às matérias-primas. Recomenda-se a utilização de luvas cirúrgicas para protecção pessoal contra a contaminação bacteriana. Não o fazer pode resultar em infecção cruzada.

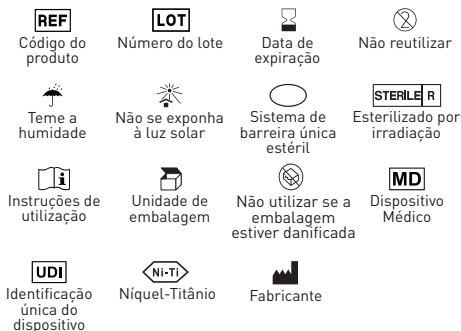
### Avisos

- Dispositivo de utilização única, a reutilização não é recomendada para limitar problemas de infecção cruzada e/ou quebra.
- Não utilizar a bolha se aberta ou danificada.
- Se a embalagem apresentar sinais de manipulação ou danos devidos ao transporte ou qualquer outra natureza, os instrumentos nela contidos não podem ser utilizados, uma vez que podem ter perdido a esterilidade.
- Nunca forçar o instrumento a entrar no canal.
- Não utilizar após a data de validade indicada.
- Deve comunicar ao fabricante e à autoridade competente do seu Estado Membro quaisquer incidentes graves ocorridos em relação ao dispositivo médico que forneceu.

### Contra-indicações

Não utilizar em doentes com sensibilidade alérgica conhecida às matérias-primas.

### Símbolos



### Garantia

Dental World substituirá o produto se este se revelar defeituoso.

Dental World não aceita responsabilidade por qualquer dano ou perda directa ou consequente resultante de utilização descuidada ou incapacidade de utilizar o produto descrito. Antes da utilização, é da responsabilidade do utilizador para determinar a adequação do produto à sua utilização. O utilizador assume a responsabilidade pela utilização uso descuidado.

Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# RO - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Instrumente mecanice pentru canalul radicular

### Descriere

Instrumentele de canal Pro Shaper 2 Evo Brown sunt fabricate cu tehnologia Ni-Ti Evo Brown care oferă o soluție simplificată pentru tratarea unei game largi de canale radiculare. Ni-Ti Evo Brown asigură instrumente puternice și elastice care urmează armonios chiar și cele mai pronunțate curbe, fără a neglija forța de penetrare a instrumentelor.

### Indicații

A se utiliza numai într-un cabinet stomatologic sau într-un mediu spitalicesc de către personal calificat.

### Domeniu de aplicare

Modelarea și curățarea canalelor radiculare.

### Măsuri

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2;5;2 | 300 | 1449003005 | 1449003105 | 1449003205 |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2;5;2 | 300 | 1449003015 | 1449003115 | 1449003215 |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2;5;2 | 300 | 1449003025 | 1449003125 | 1449003225 |
| ● X4                   | 40 | 0,6 | 2;5;2 | 300 | 1449003035 | 1449003135 | 1449003235 |
| ● X5                   | 50 | 0,6 | 2;5;2 | 300 | 1449003045 | 1449003145 | 1449003245 |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 1449003055 | 1449003155 | 1449003255 |

### Ambalaj

Dispozitiv steril în blistere de 6 bucăți (mărimi asortate sau individuale).

### Procedura recomandată

#### Protocol de operare:

- Localizați canalul.
- Folosiți un instrument de deschidere pentru a lărgi canalul sau fișiere cu traseu glisant acționate mecanic (Pro Pat).
- Sondați canalul cu o pilă manuală ISO 010 sau ISO 015 până când se întâlnește rezistență.
- Spălați canalul folosind hipoclorit de sodiu (Endo Clor) și chelator vâscos ca lubrifiant (Canal Prep).
- Pentru modelare, utilizați instrumentul de modelare X1 până când se atinge lungimea de lucru stabilită în prealabil.
- Folosiți instrumentul de modelare X2 pentru a reconfirma lungimea de lucru.
- Verificați din nou lungimea de lucru prin sondare cu un instrument ISO 010/015.
- Folosiți unealta de finisare X3 până când este atinsă lungimea de lucru.
- Măsurați canalul cu un fișier manual.
- Dacă este necesară o lărgire suplimentară a foramenului apical, utilizați instrumentul de finisare adecvat (X4, X5) în funcție de lungimea de lucru.

Pe toată durata secvenței endodontice, irigați în mod repetat cu hipoclorit (Endo Clor) și E.D.T.A. (Canal Prep) pentru a elimina toate țesuturile necrotice și componenta organică a suspensiei dentinare.

### Depozitare

Blisterul trebuie deschis numai în momentul intervenției chirurgicale și în condiții aseptice controlate. A se păstra la temperatura camerei, ferit de umiditate și lumină directă.

### Precauții

Înainte de utilizare, se recomandă să se verifice la pacient dacă există vreo alergie la materiile prime.

Se recomandă să se utilizeze întotdeauna mănuși chirurgicale pentru protecție personală împotriva contaminării bacteriene. Nerespectarea acestui lucru poate duce la infecții încrucișate.

### Avertismente

- Dispozitiv de unică folosință, nu se recomandă reutilizarea pentru a limita problemele de infecție încrucișată și/sau rupere.
- Nu utilizați blisterul dacă este deschis sau deteriorat.
- În cazul în care ambalajul prezintă semne de manipulare sau deteriorare din cauza transportului sau de orice altă natură, instrumentele conținute în el nu pot fi utilizate, deoarece este posibil să își fi pierdut sterilitatea.
- Nu forțați niciodată instrumentul în canal.
- Nu utilizați după data de expirare indicată.
- Trebuie să raportați producătorului și autorității competente din statul dumneavoastră membru orice incident grav apărut în legătură cu dispozitivul medical pe care l-ați furnizat.

### Contraindicații

Nu utilizați la pacienții cu sensibilitate alergică cunoscută la materiile prime.

### Simboluri



### Garanție

Dental World va înlocui produsul în cazul în care acesta se dovedește a fi defect.

Dental World nu își asumă răspunderea pentru orice daune sau pierderi, directe sau indirecte, care rezultă din utilizarea neglijentă sau din incapacitatea de a utiliza produsul descris. Înainte de utilizare, este responsabilitatea utilizatorului să determine dacă produsul este adecvat pentru utilizarea sa. Utilizatorul își asumă răspunderea pentru utilizarea neglijentă.

 Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# SV - Pro Shaper 2 Evo Brown

## Mekaniska rotfyllningsinstrument

### Beskrivning

Pro Shaper 2 Evo Brown rotkanalsinstrument är tillverkade med Ni-Ti Evo Brown-teknik som erbjuder en förenklad lösning för behandling av ett brett spektrum av rotkanaler. Ni-Ti Evo Brown ger starka och elastiska instrument som harmoniskt följer även de mest utpräglade kurvorna utan att instrumentets genomträngningskraft försummas.

### Indikationer

Får endast användas i en tandläkarpraktik eller sjukhusmiljö av kvalificerad personal.

### Användningsområde

Formning och rengöring av rotkanaler.

### Mått

| Pro Shaper 2 Evo Brown |    |     |       |     |            |            |            |
|------------------------|----|-----|-------|-----|------------|------------|------------|
|                        | Ø  | %   | N/cm  | RPM | 21 mm      | 25 mm      | 31 mm      |
| ● X1                   | 17 | 0,4 | 2,5,2 | 300 | 144900300S | 144900310S | 144900320S |
| ● X2                   | 25 | 0,5 | 2,5,2 | 300 | 144900301S | 144900311S | 144900321S |
| ● X3                   | 35 | 0,7 | 2,5,2 | 300 | 144900302S | 144900312S | 144900322S |
| ●● X4                  | 40 | 0,6 | 2,5,2 | 300 | 144900303S | 144900313S | 144900323S |
| ●● X5                  | 50 | 0,6 | 2,5,2 | 300 | 144900304S | 144900314S | 144900324S |
| Assorted               | -- | --  | --    | --  | 144900305S | 144900315S | 144900325S |

### Förpackning

Steril anordning i blisterförpackningar med 6 stycken (sorterade eller individuella storlekar).

### Rekommenderat förfarande

#### Operativt protokoll:

- Lokalisera kanalen.
- Använd ett öppningsverktyg för att vidga kanalen eller mekaniskt drivna glidbanefilar (Pro Pat).
- Undersök kanalen med en ISO 010- eller ISO 015-handfil tills motstånd uppstår.
- Spola kanalen med natriumhypoklorit (Endo Clor) och viskös chelator som smörjmedel (Canal Prep).
- För formning används X1-formningsverktyget tills den arbetslängd som fastställts i förväg har uppnåtts.
- Använd formningsverktyget X2 för att bekräfta arbetslängden på nytt.
- Kontrollera arbetslängden igen genom att sondera med ett ISO 010/015-verktyg.
- Använd slutbearbetningsverktyget X3 tills arbetslängden är uppnådd.
- Mät kanalen med en manuell fil.
- Om ytterligare breddning av den apikala foramen är nödvändig, använd lämpligt finliringsinstrument (X4, X5) i enlighet med arbetslängden.

Under hela den endodontiska sekvensen ska du upprepade gånger spola med hypoklorit (Endo Clor) och E.D.T.A. (Canal Prep) för att avlägsna all nekrotisk vävnad och den organiska komponenten i dentinal slurry.

### Förvaring

Blisterförpackningen får endast öppnas vid tidpunkten

för operationen och under kontrollerade aseptiska förhållanden. Förvaras i rumstemperatur, borta från fukt och direkt ljus.

### Försiktighetsåtgärder

Före användning rekommenderas att kontrollera med patienterna om det finns någon allergi mot råvaror. Det rekommenderas att alltid använda kirurgiska handskar för personligt skydd mot bakteriell kontaminering. Underlåtenhet att göra detta kan leda till korskontaminering.

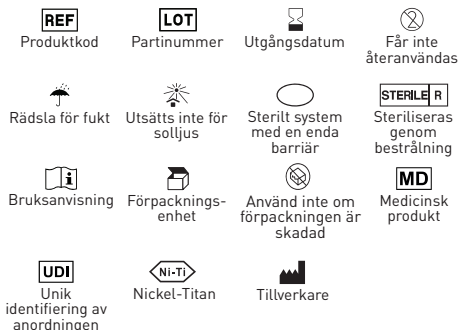
### Varningar

- rekommenderas inte för att begränsa problem med korsinfektion och/eller brott.
- Använd inte blistern om den är öppnad eller skadad.
- Om förpackningen uppvisar tecken på manipulering eller skador på grund av transport eller av annat slag, får instrumenten i förpackningen inte användas eftersom de kan ha förlorat sin sterilitet.
- Tvinga aldrig in instrumentet i kanalen med våld.
- Använd inte efter det angivna utgångsdatumet.
- Du måste rapportera alla allvariga incidenter som inträffar i samband med den medicintekniska produkt som du har levererat till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i din medlemsstat.

### Kontraindikationer

Använd inte till patienter med känd allergisk känslighet för råvaror.

### Symboler



### Garanti

Dental World ska ersätta produkten om den visar sig vara defekt.

Dental World tar inte ansvar för skador eller förluster, direkta eller indirekta, som beror på vårdlös användning eller oförmåga att använda den beskrivna produkten. Före användning är det användarens ansvar att avgöra om produkten är lämplig för sitt användningsområde. Användaren tar på sig ansvaret för vårdlös användning.

Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it